

李群 著

# 我 在美国 当 市长助理



第一部中国官员透视

美国政府运营的书

新华出版社

李群 著 0112658



\*201126584\*

我



在美  
当  
市长



新 华 出 版 社

**图书在版编目 (CIP) 数据**

我在美国当市长助理/李群著. —北京: 新华出版社, 2004.5

ISBN 7 - 5011 - 6669 - 2

I. 我… II. 李… III. 国家行政机关—概况—美国 IV. D771.231

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 036277 号

**我在美国当市长助理**

**李群 著**

\*

新华出版社出版发行

(北京石景山区京原路 8 号 邮编: 100043)

新华出版社网址: <http://www.xinhapub.com>

中国新闻书店: (010) 63072012

新华书店经销

北京神剑印刷厂印刷

787 毫米 × 980 毫米 20 开本 14 印张 200 千字

2004 年 5 月第一版 2004 年 5 月北京第一次印刷

ISBN 7 - 5011 - 6669 - 2/D·1061 定价: 32.00 元

# 序

---

这些年来，写美国的书，国内已经出版不少了，视角也林林总总，留学生、商人、打工者、律师、学者等不一而足。可从一名中国官员的角度看美国社会的书，却是第一次见到。从这个意义上说，《我在美国当市长助理》一书对人们正确认识美国有着特殊作用。

在已经过去的20世纪这100年中，特别是最后20多年的改革开放，中国经历了从未有过的巨大变化，不仅从自己的实践中探索到了许多新的东西，也从西方发达国家的经验中学到了许多新东西。邓小平同志在1982年就明确指出，应当学习资本主义国家的长处。1984年他又指出，“现在的世界是一个开放的世界，任何国家发

达起来，闭关自守都不可能”。江泽民同志指出，“对外开放是一项长期的基本国策。而对经济、科技全球化趋势，我们要以更加积极的姿态走向世界，完善全方位、多层次、宽领域的对外开放格局。”党的十六大报告中提出，“坚持‘引进来’和‘走出去’相结合，全面提高对外开放水平。”胡锦涛同志在党的十六届三中全会上强调指出“改革开放是强国之路。这是我们党从长期改革实践中得出的一个重大结论，必须始终牢牢坚持。”所以，从大的背景上说，这部书的问世是中国不断深化改革、扩大开放、融入国际社会的产物，也是山东省委实施“走出去”战略，着力培养年轻干部的举措。如果中国没有开放到政府官员可赴美深造的程度，如果山东省委没有将干部放到美国去培训、学习的决心和气魄，可能也就不会有这本书的问世了。

2000年，山东省委同时派出了历史上第一批共三组赴国外培训的干部，其中两组到了美国，一组到了英国，李群同志任总团长。李群同志曾经在高校做过教学和管理工作，又有在市县基层工作的经验。在大洋彼岸，他充分利用给美国市长当助理的机遇和其它机会，心系祖国，勤于思索，留下了难得的资料。回国后，他又在紧张的工作之余，挤时间写出了这本书。功夫不负有心人，辛勤耕耘终结硕果。

我把《我在美国当市长助理》的书稿看了一遍，其中不乏对美国社会的真知灼见和独到见解，对人们尤其是

党政干部认识美国，有着较好的参考价值。相信人们看了这本书后，会加深对美国社会的认识 and 了解，进而促进和推动自己的本职工作。

美国是当今世界唯一的超级大国，是中国最重要的贸易与技术伙伴之一，也是中国非常需要了解研究的西方大国。中国要全面建设小康社会，加快推进社会主义现代化，完成中华民族伟大复兴的宏图伟业，不能不了解美国，不能不研究美国，不能不懂得如何与美国人打交道。建设中国特色社会主义事业，需要借鉴和学习人类一切文明成果。《我在美国当市长助理》一书，对美国的教育、科技、政治等领域均有许多独到的描述和认识，发人之所未发，令人耳目一新。从李群同志的观察与叙述中，我们可以看到，在现代资本主义发展过程中不乏值得我们借鉴的东西，包括其发展经济的商品形式、配置资源的市场选择、寻求发展的可持续措施、地方政府促进区域经济发展和管理社会的成功做法、公务员的选拔录用等。同时，作者也很清醒地看到尽管资本主义在现代工业社会向信息社会转变，但资本主义私有制没有变，剥削和扩张的本质没有变。因此，资本主义的自我调节和完善，都是在资本主义制度所允许的范围内，资本主义的根基并没有被触动。我赞成作者这种辩证唯物主义的思想方法和身临其境、细致入微地观察细节的做法，也赞赏作者这种肯于学习、勤于思考、善于总结的工作态度。也许只有这样做，才可能使我们保持清醒的头脑、科学的态度与昂扬进取的精神状

态。

李群他们这批干部赴美、英培训学习时，我当时作为山东省委组织部长，具体负责了这一计划的实施。

《我在美国当市长助理》一书出版，既是这次培训活动的收获，又是个人思想认识的成果。

是为序。

姜大明

2003年12月1日于济南

# 目 录

第一章	给美国市长当助理	1
第二章	5万与100万的背后	20
第三章	最后的橄榄球赛	37
第四章	总统发出20万张圣诞卡	48
第五章	语言烈火的精彩表演	61
第六章	美国官员卸任之后	80
第七章	“看不见的嘴”	93
第八章	到处搜索的探照灯	106
第九章	“一个好问题”	129



# 目 录

第十章 总统当不上大学校长	140
第十一章 美国人眼中的中国	160
第十二章 美利坚的魅力	175
第十三章 美国人的诚信	194
第十四章 神探送我“指纹杯”	215
第十五章 跨越太平洋	225
附录 1 纽海文市宪章（节选）	237
附录 2 纽海文市市长关于年度财政预算的说明信	258
附录 3 纽海文市 2001—2002 年度财政部门预算	262
后 记	265

2000年11月29日一大早，我们山东省青年干部赴美培训团一行起身离开了美国纽海文市，三小时后到达纽约肯尼迪国际机场。半年前，我们就是从这个机场抵达美国，从而开始为期半年的培训历程的。

记得那是一个阳光明媚的周末，欧文先生带着我们来到纽海文市政大楼，与市政当局衔接我们的培训实习岗位。我被分配到市长办公室为Destefano市长做特别助理，有了一个和美国地方政府“亲密接触”的机会。

John Destefano市长生于1955年，一直生活在纽海文市。1994年1月1日，他被选举为纽海文市的第49届市长，现在是他的第4个任期（每个任期2年）。在竞选市长之前，他曾在市政府先后做过查账员、行政事务负责人和发展事务负责人达10年之久。

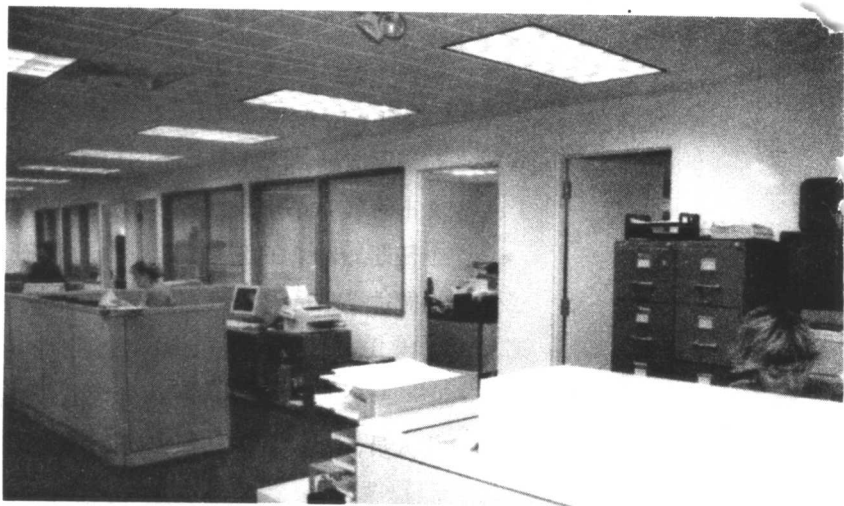
两天后，我作为纽海文市政府的一位编外工作人员，上午9点准时到市政大楼上班了。市长

执行助理 (EXECUTIVE ASSISTANT) 坎迪德 (Candidn) 女士送给我一份市长本周活动日程安排表和市里的地方法规, 并简要地介绍了市政府的机构组织情况。接着, 她带我来到为我准备的一间办公室, 要求我上午在办公室里阅读纽海文市的市政法规等有关资料。



■ 作者与纽海文市市长在一起

■ 纽海文市政府人事部办公室一角



人们公认，John Destefano 市长工作很有政绩，纽海文市已建成了一个有活力的城市和一个生机勃勃的社区，并成功地构建起稳定的周边地区关系。John stefano 市长认为，纽海文发展的不竭动力来自于它的相邻地区，他通过与周边地区务实的合作为城市的发展提供动力，提高城市服务水平，进行城市建设。市图书馆的技术水平明显提高，开放时间也大为延长。在医疗服务方面，爱滋病和铅中毒的事件大幅度减少，人们的免疫力得到提高。纽海文市在教育方面也取得了许多值得骄傲的成绩，拥有在康州区外申请入学的人数最多的纪录，入学率也高于州平均水平。更值得称道的是，John Destefano 就任市长以来，市内社区的犯罪率减了一半，使生活和居住更加安全、舒适。

我曾听过 John Destefano 市长在 1999 年 2 月 1 日发表的一篇题为《骄傲的城市——纽海文》的演讲的录音。他在演讲中回顾了他上任之后的变化，谈到了 1994 年时的纽海文：

“你们中的有些人会记起那时的纽海文。我确信我没有忘记，那时就职典礼不是在市政厅举行的，而是在一条大街纪念堂的临时会议厅举行。除了市长办公室外，市政厅在那时也没有开放。议员们曾在他们的‘临时会议厅’内工作了 17 年。那时的纽海文还存在一些问题。它仅在 4 年内就增税 43%。它解聘了城市雇员，削减了城市服务。它还曾减少了工作岗位，流失了税收基础，城市的街道见证了它的颜面扫地。在城市的学校中也存在争端。它削减了原计划维护我们孩子的预算。那时的城市不能够平衡它的预算，铺设它的街道，清理它的垃圾，与它的邻居和睦相处，甚至不能按时修剪草坪。更糟糕的是，当人们在 1994 年谈起纽海文的变化时，他们甚至没有谈论纽海文会变得好一些。”

John Destefano 市长接着说：“我们现在是在一个与 1994 年时不一样的城市里。它是一个需要不同话语、不同行为和坚

定责任感将我们的期望达到一个新的水平的城市。现在这个地方肯定需要行动和苦干。教育的优化，社区建设和可居住性，增强个体，经济发展，改进公用事业的同时保持财政健康稳定——在这5个重要的领域中，多数领域里我们为纽海文赢得了新的位置。这些领域仍保留在我们迈向旅程终点的道路上。它们是我们未来的基础。”

“我们可能在本州内不是管理最完美的城市，但我们却是最好的。我们每年正在花费着我们的市民越来越少的钱，却为他们做着越来越多的事情。现在所有的这些不仅属于我，也不仅属于议会，更属于纽海文人民——属于所有居住在这里、工作在这里、志愿加入到这里和市政府工作的人们。如果今晚需要我发布一条名言警句，一个包含所有话语的想法，一个祝愿，一个为纽海文的祈祷，那就是‘纽海文正在变革’，这也是我们可以为之骄傲的变化。”

来美国之前，本以为美国的官员开会少。其实不然，第二天，我随 John Destefano 市长一同活动，一整天时间几乎都是在各式各样的会议中度过的。但他们的会议效率是很高的。第一个会议是讨论如何从联邦和州政府争取更多的资金 (Grand In Aid)，也就是我们所说的争取上级财政更多的转移支付，与会人员是市里各相关行业的代表。会议开始后，先由市财政局长汇报全市财政收支情况及财产税的改革，州政府对市的帮助情况。接着，交通部门介绍道路、桥梁的维修问题，教育、卫生部门介绍各自的财政支出及需要改善的项目。大会结束后，市长又和几位主要人员到小会议室商讨如何上报争取资金的具体办法。这个会议结束时已近中午了。我们外出吃午餐，而市长则还要去开另外一个会。下午2点，每周雷打不动的市长办公会 (Staff Meeting) 准时举行。会议开始时，市长一面主持会议，一面吃着快餐。可见中午市长一直忙于公务没有来得及吃午餐。这个会议由市政府组成部门的负责人参加，主要是商

量市长下一周的活动安排和讨论政府机构的调整问题。后来我才知道，当天市长的活动从早上8点到晚上10点排得满满的。



■ 大纽约文区的各市市长们聚会讨论区域协作问题

John Destefano 市长控制会议的能力很强，会议程序一旦定下来，他丝毫不讲情面。在一次例行的市长办公会上，主要议题是讨论市政府的现有机构如何调整才更有利于经济和商业发展。市长可能考虑此议题容易引起争议，所以会议一开始就拿出一个沙漏来，向与会者宣布道：“每人发言不得超过8分钟！”有人8分钟还没有讲完时，市长就不客气地指指沙漏打断说：“对不起，规定时间到了。请下一位讲。”

我发现 John Destefano 市长主持的许多会议有一个特点，就是与会者发完言，会议就算开完了，他很少做什么长篇总结，也不形成像我们通常要形成的会议纪要之类的东西。对此，我感到不解。市长向我解释说：“我是行政首长（Chief Executive Of Administration）负责。对许多问题在会前我已经形成了自己的看法，开会只是验证一下我的看法是否正确而已。如果我的看法与大家一致，我就没必要讲了。当然，如果见解不同，我

们自然会展开讨论。”

John Destefano市长参加的一些社会活动仪式也出人意料地简单、朴实，一点也没有铺张的感觉。一天，我和市长一起参加一个康州北部地区的商业博览会。这个由康州中小企业发展中心和纽海文商业委员会组织的展览会规模不很大，但别具特色，令人耳目一新。内容有产品展览、技术成果洽谈与转让、学术讨论会等等。市长只是参加中午的免费午餐会。这样，午餐会也就成了开张仪式。在我看来好像很不正规。午餐是由一家名叫Subway的食品公司提供的。这是一家在美国比较流行的西式快餐连锁店，与麦当劳不同的是，其饭菜以生、冷和蔬菜为主。我们边吃边听，市商业委员会主席和市长边吃边讲，大家讲完吃完仪式也就结束了。接下来，就是听讲座、参观摊位和参加一系列的活动。组织者一共邀请了3位成功的企业家就“未来的冲击”这一主题进行演讲。下午，市长就在自己的办公室为每年评出的二名优秀警察颁奖。仪式也很简单。先是由警察局长介绍两位优秀警察的事迹。市长向两位警察分别颁发了奖牌后，大家一起举手宣誓，活动即告结束。参加的人员只有警察局局长、市长办公室的公务员和几名新闻记者。

给John Destefano市长当特别助理期间，除了他的私人活动外，公共活动我基本上都一起参加。在其位谋其政，一些事情自然也要由我拿出处理意见。

一天，市财政与审计局长写给John Destefano市长的一份报告先送到了我的办公室。内容是这位局长发现有2名警察超过了休假时间，警察局长批准了他们3天休假时间，可第4天财审局长派人到警察局调查时发现，这2名警察却没有按时上班。报告请示，是对这2名警察进行扣罚，还是允许他们继续休假。我查阅了市里的有关规定，发现警察局长只有批准警察3天休假的权力，超过3天必须由市长批准。

John Destefano市长对我还是比较信任的，问我有什么看法。



■ 作者与纽海文市市长在办公室交谈

我说，我们的毛泽东主席说过，没有调查就没有发言权，此事需要进一步的调查了解。或许这就是我这个助理的任务。

他很高兴地说：“好的，就授权让你调查，然后向我提出你的处理建议。”

我经过调查，了解到这两名警察在最近一次执行任务时受过伤。我走访了医院，查看了有关他们的病情记录并咨询了院方的意见后，建议市长批准2名警察继续休假。

一天，我在办公室收到当地一家公立中学的校长写给市长的一份报告。这份报告称，本学期对学生的例行身体健康状况检查时发现，有两名黑人学生的血液中含铅超过标准，建议市政府安排公共卫生委员会进行调查处理。

我向 John Destefano 市长报告后，他安排我随同公共卫生委员会的调查人员参与行动。这两名黑人孩子居住在一处比较贫穷的区域，到处是“涂鸦”，典型的“脏、乱、差”。让我感到惊奇的是，公共卫生委员会的主管带队前往，而且亲自操作仪器、取小样、询问所吃食品、抽取各个角落的空气进行化验。



一会儿进厨房，一会儿钻床底，俨然是一名实验室的普通工作人员，又像是个侦探。最后的检测结果是，房主用了不合格的油漆弥漫所致。主管叫来店主，说明了调查结果，并要求他负责在本周内将这两家人搬到安全的房子里。“半年后，市公共卫生委员会将派人再次前来检测，符合标准后才能允许他们两家搬回来。你若对这个决定不服，可以到地方法院起诉。”主管说。店主诚恳地表示接受，并马上在处罚决定上签了字。

第二天，我向 John Destefano 市长汇报了调查处理情况，并向他谈到我对市公共卫生委员会主管的好感。他给我介绍了纽海文市政府官员的选拔情况。他说：“我们对政府组织人员有严格的任职资格规定，特别是业务技能方面。”市长告诉我，市公共卫生委员会由 7 人组成，其中成员之一是市长，至少两位成员是名牌院校的医学博士，而且要有至少 5 年从事公共卫生或临床医疗的经历。这个委员会市长可任命一名主管，市议会规定，这位主管必须是一位注册医生或拥有公共卫生硕士学位，有 60 小时公共卫生管理的训练，既要有学位，又要具备实践经

■ 纽海文市公共图书馆

